

INFO

DOT 4 (250 ml)
febi 26746
SWAG 99 90 0001

DOT 4 Plus (250 ml)
febi 26748
SWAG 99 90 0004

DOT 4 LV (250 ml)
febi 171876
SWAG 33 10 1052

DOT 5.1 (250 ml)
febi 180582
SWAG 33 10 7768

DOT 5.1 EHV (250 ml)
febi 180585
SWAG 33 10 7771

DE Lagerung von Bremsflüssigkeiten

Bremsflüssigkeit ist hygroskopisch, d. h., sie hat die Eigenschaft, Feuchtigkeit aus der Atmosphäre aufzunehmen. Daher beeinflussen die Lagerungsbedingungen die Haltbarkeit der Flüssigkeit sehr stark. Die Flüssigkeit sollte in einer trockenen, weitgehend staub- und frostfreien Umgebung, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und idealerweise bei einer Temperatur zwischen 15 und 30 °C (59 und 86 °F) gelagert werden. Unsachgemäße Lagerung kann zu vorzeitiger Alterung der Bremsflüssigkeit führen, sodass das auf der Flasche angegebene Haltbarkeitsdatum nicht mehr garantiert werden kann. In tropischen Klimazonen sollte das Haltbarkeitsdatum aufgrund der hohen Temperaturen und der hohen Luftfeuchtigkeit herabgesetzt werden.

Diese Lagerempfehlungen gelten nur für original verschlossene Behälter.

EN Storage of brake fluids

Brake fluid is hygroscopic, so has the ability to absorb moisture from the atmosphere. Therefore, the conditions the fluid is stored in very much affect its shelf life. The fluid should be stored in a dry, mostly dust and frost-free environment, out of direct sunlight and - ideally - at a temperature between 15 > 30°C (59 > 86°F). Improper storage can cause the brake fluid to age prematurely, meaning the expiry date indicated on the bottle can no longer be guaranteed to meet its specification. In tropical climates the expiry date should be reduced due to the high temperatures and humidity.

These storage recommendations are only applicable to original and sealed containers.

FR Stockage de liquides de frein

Le liquide de frein est hygrosopique, c'est-à-dire qu'il a la capacité d'absorber l'humidité contenue dans l'air. Par conséquent, les conditions dans lesquelles le liquide est stocké influencent considérablement sa durée de vie. Le liquide doit être stocké dans un environnement propre et sec, à l'abri du gel, sans exposition à la lumière directe du soleil et, idéalement, à une température située entre 15 et 30°C (59-86 °F). Un stockage incorrect peut provoquer un vieillissement prématuré du liquide de frein, ce qui signifie que la date d'expiration indiquée sur la bouteille ne peut plus garantir la conformité de ses spécifications. Sous les climats tropicaux, la date d'expiration doit être réduite en raison des températures et de l'humidité élevées.

Ces recommandations de stockage s'appliquent exclusivement aux récipients d'origine hermétiquement fermés.

ES Almacenamiento de los líquidos de frenos

El líquido de frenos es higroscópico, por lo que tiene la capacidad de absorber la humedad de la atmósfera. En consecuencia, las condiciones en las que se almacene el líquido influyen considerablemente en su vida útil. El líquido debe almacenarse en un lugar seco, en la medida de lo posible libre de polvo y a salvo de heladas, protegido de la luz solar directa y, a ser posible, a una temperatura de entre 15 - 30 °C (59 - 86 °F). Un almacenamiento incorrecto podría provocar un envejecimiento prematuro del líquido de frenos, lo que significaría que no se podrían garantizar las propiedades especificadas hasta la fecha de caducidad indicada en el envase. En los climas tropicales, la fecha de caducidad debe acortarse a causa de las altas temperaturas y la humedad.

Estas recomendaciones de almacenamiento corresponden únicamente a los envases originales y precintados.

IT Stoccaggio del liquido dei freni

Il liquido dei freni è igroscopico, il che significa che ha la capacità di assorbire l'umidità dall'atmosfera. Pertanto, le condizioni in cui viene immagazzinato il fluido influiscono notevolmente sulla sua durata. Il fluido deve essere immagazzinato in un ambiente asciutto, per lo più privo di polvere e gelo, lontano dalla luce solare diretta e - idealmente - a una temperatura compresa tra 15 > 30°C (59 > 86°F). Lo stoccaggio improprio può causare l'invecchiamento prematuro del liquido dei freni, il che significa che la data di scadenza indicata sulla bottiglia non può più essere garantita per soddisfare le sue specifiche. Nei climi tropicali la data di scadenza dovrebbe essere ridotta a causa delle alte temperature e dell'umidità.

Queste raccomandazioni per lo stoccaggio sono applicabili solo ai contenitori originali e sigillati.

PT Armazenamento de fluidos de travões

O fluido de travões é higroscópico, portanto, tem a capacidade de absorver a humidade da atmosfera. Assim, as condições em que o fluido é armazenado afetam muito sua vida útil. O fluido deve ser armazenado num ambiente seco, livre de poeira e gelo, longe da luz solar direta e - idealmente - a uma temperatura entre 15 > 30°C (59 > 86°F). O armazenamento inadequado pode fazer com que o fluido de travões envelheça prematuramente, o que significa que a data de validade indicada na garrafa não pode ser garantida para cumprir as suas especificações. Em climas tropicais o prazo de validade deve ser reduzido devido às elevadas temperaturas e à humidade.

Estas recomendações de armazenamento são aplicáveis apenas a recipientes originais e lacrados.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

INFO

DOT 4 (250 ml)
febi 26746
SWAG 99 90 0001

DOT 4 Plus (250 ml)
febi 26748
SWAG 99 90 0004

DOT 4 LV (250 ml)
febi 171876
SWAG 33 10 1052

DOT 5.1 (250 ml)
febi 180582
SWAG 33 10 7768

DOT 5.1 EHV (250 ml)
febi 180585
SWAG 33 10 7771

NL Remvloeistof bewaren

Remvloeistof is hygroscopisch en trekt vocht aan uit de atmosfeer. Daarom zijn de omstandigheden waaronder de vloeistof wordt bewaard, van grote invloed op de houdbaarheid. Bewaar de vloeistof in een droge, zoveel mogelijk stof- en vorstvrije omgeving. Houd de vloeistof uit direct zonlicht en bewaar deze idealiter bij een temperatuur van 15 tot 30 °C (59 tot 86 °F). Onjuist bewaren kan ertoe leiden dat de remvloeistof snel verouderd. Dat betekent dat de houdbaarheidsdatum op de fles niet langer gegarandeerd kan worden. In tropische klimaten moet een minder lange houdbaarheid in acht worden genomen vanwege hoge temperaturen en luchtvochtigheid.

Deze aanbevelingen voor het bewaren gelden alleen voor originele en verzegelde flessen.

PL Przechowywanie płynu hamulcowego

Płyn hamulcowy jest higroskopijny, co oznacza, że ma zdolność do pochłaniania wilgoci z atmosfery. Z tego powodu warunki przechowywania płynu mają znaczący wpływ na jego trwałość. Płyn należy przechowywać w suchym, mrozoopornym i pozbawionym pyłu środowisku chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych – najlepiej w temperaturze 15–30°C. Niewłaściwe przechowywanie może prowadzić do przedwczesnego starzenia się płynu hamulcowego. Oznacza to, że termin ważności podany na opakowaniu nie będzie już zapewniony zgodnie ze specyfikacją. W klimacie tropikalnym data ważności powinna być skrócona ze względu na wysokie temperatury i wilgotność.

Te zalecenia dotyczące przechowywania mają zastosowanie wyłącznie do oryginalnych i szczelnie zamkniętych pojemników.

RU Хранение тормозных жидкостей

Тормозная жидкость гигроскопична, поэтому может абсорбировать влагу из окружающего воздуха. Вот почему на срок годности тормозной жидкости существенно влияют условия ее хранения. Тормозную жидкость следует хранить в сухом, недоступном для пыли и низких температур месте, подальше от прямого солнечного света и в идеальном случае, при температурном диапазоне от 15 до 30 °C (от 59 до 86 °F). Ненадлежащие условия хранения могут привести к преждевременному старению тормозной жидкости, а это означает невозможность гарантировать ее технические характеристики в течение всего эксплуатационного периода, указанного в спецификации автопроизводителя. Высокотемпературный и влажный тропический климат также может быть причиной уменьшения срока хранения жидкости, указанного на упаковке.

Данные рекомендации по условиям хранения относятся только к тормозной жидкости в оригинальной запечатанной таре.

SR Čuvanje kočione tečnosti

Kočna tečnost je higroskopna i može da apsorbuje vlagu iz vazduha. Stoga uslovi u kojima se čuva imaju veliki uticaj na rok trajanja. Tečnost treba čuvati na suvom, čistom mestu bez zamrzavanja, van direktne sunčeve svetlosti i - idealno - na temperaturi između 15 i 30°C (59 i 86°F). Nepravilno čuvanje može izazvati skraćeni vek trajanja, što znači da datum isteka naveden na flaši ne može više biti zagarantovan da bi se ispoštovala specifikacije. U tropskim uslovima datum isteka može biti skraćen zbog visokih temperatura i vlažnosti.

Ove preporuke za čuvanje važe samo za originalnu i zapečaćenu ambalažu.

TR Fren hidrolik yağlarının depolanması

Fren hidroliği higroskopik olduğu için atmosferdeki nemi emme özelliğine sahiptir. Bu nedenle, sıvının depolandığı koşullar raf ömrünü çok etkiler. Bu ürün kuru, çoğunlukla toz ve don olmayan bir ortamda, doğrudan güneş ışığından uzakta ve - ideal olarak - 15 > 30°C (59 > 86°F) aralığında bir sıcaklıkta saklanmalıdır. Yanlış depolama, fren hidroliğinin zamanından önce eskimesine neden olabilir, bu da şişenin üzerinde belirtilen son kullanma tarihinin özelliklerini karşılamaşının artık garanti edilemeyeceği anlamına gelir. Tropikal iklimlerde yüksek sıcaklık ve nem nedeniyle son kullanma tarihi azaltılmalıdır.

Bu saklama önerileri yalnızca orijinal ve kapalı ürünler için geçerlidir.

AR تخزين سوائل الفرامل

سائل الفرامل هو سائل استرطابي، لذلك لديه القدرة على امتصاص الرطوبة من الجو. وبالتالي، تؤثر الظروف التي يُخزّن فيها السائل تأثيراً كبيراً في مدة صلاحيته. يجب تخزين السائل في بيئة جافة وخالية بدرجة كبيرة من الغبار والصقيع، وبعيداً عن أشعة الشمس، ويُفضل في درجة حرارة تتراوح بين 15 < 30°م (59 < 86°ف). يمكن أن يتسبب التخزين غير السليم لسائل الفرامل في تقادمه قبل الأوان، مما يعني أنه لم يعد من الممكن الاعتماد على تاريخ انتهاء الصلاحية المذكور على العبوة في تلبية مواصفاته. وفي المناخات الاستوائية، يجب تقليص تاريخ انتهاء الصلاحية بسبب ارتفاع درجات الحرارة والرطوبة.

لا تنطبق توصيات التخزين هذه إلا على الحاويات الأصلية ومُحكمة الغلق.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com